

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 29 (1891)  
**Heft:** 26  
  
**Artikel:** Bourisquo et sulous  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-192396>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

connaître ma résolution à Votre Majesté. Ma résolution n'a pas changé.

— Alors vous refusez toujours de présider l'assemblée des évêques de France?

— Je refuse toujours de présider une assemblée ecclésiastique convoquée sans mon aveu. Moi seul, quoique indigne, j'ai reçu de Dieu les pouvoirs nécessaires pour gouverner son Eglise.

— Et moi, je ne suis rien ?

— Vous, vous êtes l'empereur victorieux, superbe, magnanime; vous êtes Charlemagne. Mais votre juridiction s'étend uniquement aux intérêts de la terre, qui sont limités; tandis que la mienne s'étend aux intérêts du ciel, auxquels nul, pas même vous, ne saurait imposer des bornes.

— Chiaramonti! s'écria Bonaparte furieux de l'obstination du vieillard.

Le souverain pontife, en entendant son nom de famille, — une famille noble de la Romagne, — son nom de famille qu'on lui jetait à la face comme un affront, comme une négation aussi de l'autorité suprême dont il avait été investi d'en haut, se dressa debout de toute sa taille devant l'ennemi. Bonaparte, déshabitué de la résistance, vit dans ce changement d'attitude une manière de provocation. Il fit vers le pape trois pas furibonds, et, la tête perdue, il allait peut-être lever le bras, frapper, quand Misericors, s'élançant de sa cachette, se précipita sur lui, mordit son pourpoint, en arracha deux boutons. Bonaparte, épouvanté pour la première fois de sa vie, recula. Il se remit aussitôt, et, pendant que le saint-père, désespéré de l'aventure, criait: « Miseri! Miseri! », lui, redevenu l'homme de son pays natal, le Corse farouche et barbare, saisit le chien à la peau du cou, fait sauter l'espagnolette d'une fenêtre et projette l'animal dans le vide d'une hauteur de cent pieds.

— Sire! Sire! se lamente le pape éperdu.

— Fallait-il me laisser mordre? riposte Bonaparte, se retournant après cette exécution.

Et, par saccades violentes, il ajoute:

— Et si votre chien avait été enragé?

— Il ne l'était pas! Il ne l'était pas!

— Avez-vous réfléchi à ce que serait devenu le monde? poursuivit-il, tout à son effarement et à sa personnalité.

Le saint-père ne se soutenait plus sur ses jambes; il s'affaissa sur son fauteuil mourant:

— Sire, le monde se serait reposé.

Il se trouva mal.

Quand, après son évanouissement, le saint-père revint à lui, il se trouva entouré de sa petite cour d'exil, prévenue en toute hâte.

— Et Miseri?... interrogea-t-il, rouvrant les yeux, et mon Miseri?...

Le cardinal di Pietro lui avoua avec tous les ménagements convenables que la pauvre bête, précipitée du deuxième étage du palais, s'était cassé les reins à l'angle d'un trottoir et qu'elle venait d'expirer. A cette nouvelle, le pape n'eut pas un mot; il ne sut que courber la tête et pleurer.

#### Bourisquo et soulon.

On menistrè fasà on bet dè prèdzo à n'on soulon po cein que bévessà trào.

— Te vâi lo bourisquo, se lâi fâ; n'est

portant que 'na bête, et tot parâi ne bâi què quand l'a sâi.

— Cein ne m'èbayè pas, repond lo soulon, et sarâi onco bin dè pe bête se fasâi autrameint.

— Et porquie?

— Pace que ne bâi què dè l'édhie. Se bévessâi dào vin, eh mon pourro menistrè! vo vairiâ cein!

*La Fontaine de Jouvence. — La noix de Kola. — Plus de rides. — Excursions.*

On sait que dans l'antiquité, et tout particulièrement en Grèce, on croyait à l'existence, quelque part, d'une fontaine qui avait la vertu de rajeunir ceux qui faisaient usage de son eau. C'était la *Fontaine de Jouvence*. — *Jouvence*, en latin *Juventa*, était une nymphe que Jupiter métamorphosa en fontaine, à l'eau de laquelle il communiqua cette vertu. Aussi Junon avait-elle l'habitude de venir s'y baigner afin de paraître toujours jeune et belle à Jupiter.

Plusieurs écrivains du moyen-âge accréditèrent cette croyance, surtout dans les romans de chevalerie. « Cette source, d'après l'un d'entr'eux, venait du Nil et du paradis terrestre. Elle avait une telle vertu, que, si un homme malade en buvait et en lavait ses mains, il était aussitôt sain et guéri, et, s'il était vieux et décrépité, il revenait à l'âge de 30 ans. Une femme redevenait aussi fraîche qu'une vierge. »

Il faut remarquer cependant que d'autres auteurs parlent du merveilleux pouvoir de la fontaine avec des restrictions assez importantes. Ils disent que « tout en rajeunissant intérieurement, c'est-à-dire en rendant la force, la santé, en prolongeant la vie, elle ne pouvait enlever aucun des signes extérieurs de la vieillesse, tels que les rides, les cheveux blancs, etc. »

De grands écrivains ont affirmé que la merveilleuse fontaine existait dans l'Inde, oubliant qu'Alexandre-le-Grand, qui y croyait aussi, l'avait vainement cherchée pendant son expédition.

Ces idées étaient si fortement enracinées dans les esprits, que lors de la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb, on allait partout répétant que la merveilleuse fontaine devait assurément se trouver dans la contrée nouvelle. On disait que son onde précieuse coulait sur un sol étincelant d'or et de pierreries, et communiquait une jeunesse perpétuelle au mortel assez fortuné pour y tremper ses lèvres. C'est en cherchant cette source magique qu'un navigateur espagnol découvrit la Floride.

Hélas, il faut que les jolies femmes en fassent leur deuil: La Fontaine de Jouvence est un mythe. C'est grand

dommage, comme le dit spirituellement La Fontaine dans un charmant rondeau: Grand dommage est que ceci soit sornettes; Filles connais qui ne sont pas jeunettes, A qui cette eau de Jouvence viendrait

Bien à propos.

Un autre auteur à dit:

Si tu pouvais, merveilleuse fontaine,  
Répandre un jour ta source dans Paris,  
Que de minois ridés et déflouris  
Renonceraient aux ondes de la Seine!

Eh bien, si la Fontaine de Jouvence et ses effets merveilleux ne sont qu'une fable de l'antiquité, nul ne peut contester qu'on possède aujourd'hui une substance qui exerce une influence vraiment extraordinaire sur le fonctionnement de notre organisme; c'est la *noix de Kola*.

L'année dernière, nous avons écrit sur ce produit exotique un article quelque peu satirique; insuffisamment renseigné, nous en avons ri, un peu comme tout le monde. Aujourd'hui, qu'on en a étudié avec soin les propriétés, nous ne rions plus.

Et ce qui nous y fait revenir aujourd'hui, ce sont les touristes que nous voyons fréquemment entrer à la pharmacie Odot, le sac au dos et le bâton de montagne à la main; c'est le récit des expériences que plusieurs d'entreux en ont faites, et qu'il serait inutile de vouloir mettre en doute. Avant de gravir les sommets de nos Alpes, ils font leur petite provision de Kola, préparée par M. Odot, sous diverses formes, pastilles, biscuits, etc.

On sait que les noix de Kola, dont nous avons en ce moment de beaux échantillons sous les yeux, sont les fruits d'un grand arbre originaire du sud-ouest de l'Afrique, cultivé, maintenant, dans différentes contrées des tropiques.

Les noix de Kola, nous dit un voyageur, font l'objet d'un commerce important entre la côte occidentale de l'Afrique et l'intérieur du continent; les indigènes les apprécient hautement, soit comme aliment, soit comme médicament: on a vu payer jusqu'à 37 francs pour un cent de noix fraîches. La noix de Kola sert aussi de monnaie; c'est souvent le cadeau que les chefs de tribus offrent à leurs hôtes. L'usage de ce fruit, ajoute-t-il, augmente et soutient les forces; des nègres du centre de l'Afrique ont fait en un jour, malgré la chaleur accablante, des marches de 80 kilomètres, grâce à une ou deux noix de Kola.

Chacun sait du reste que des expériences concluantes ont été faites dans l'armée française et que le professeur Heckel recommande ce précieux réparateur des forces physiques aux membres du Club alpin.

Le Kola empêche de ressentir la fatigue et diminue l'essoufflement lors